**150510 UNFPA Camp 150510-2**

**Duration: 00:32:17**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Name** | **Translation** | **Code** |
| Afshan | Alright. |  |
| W1 | I fell ill after the birth of my daughter. I was admitted in hospital under the care of Dr. *Azra.* She was a very competent person.  She infused me with blood for first couple days and then… |  |
| Afshan | When did this happen? |  |
| W1 | It happened around four years back.  Later, there was a lot of fluid in my stomach when she was born. It was three years back. |  |
| Afshan | Where did you go for delivery? |  |
| W1 | I went to *Nighat* in *Sohawa.* |  |
| Afshan | You went to *Nighat?* |  |
| W1 | Yes.  The elder one was delivered by *Azra.* |  |
| Afshan | Why does the fluid accumulate in the peritoneal cavity? What does the doctor say? What do you think? |  |
| W1 | They didn’t tell the reason. Same thing happened to my mother. When she used to get pregnant, her *Pait ka pani* used to be poisonous.  Have you seen the land which dries after giving water to it? Cracks appear on its surface. Her kids used to die like that. |  |
| Afshan | Babies? |  |
| W1 | Yes. They used to say that her babies die because her water is poisonous.  I went to *Nighat* in the morning and my daughter was born at 4 o’clock in the evening. She gave me artificial pains. She asked me to come back when the discharge stops. (*Jub sara pani nikal chukey tou pir ana*). |  |
| Afshan | Alright. |  |
| W1 | I am trying to avoid pregnancy because I stay ill. |  |
| Afshan | Are you pregnant? |  |
| W1 | No.  I have swelling on my insides. My womb is very weak. Whenever I go to doctors, they tell me that my womb is very weak. They suggest me o remove my uterus. |  |
| Afshan | Ahan?? |  |
| W1 | I am not that aged and I am afraid of any possible complications. |  |
| Afshan | How many kids do you have? |  |
| W1 | I have three daughters and one son. |  |
| Afshan | Alright. You have four kids. |  |
| W1 | I am very weak. My legs start shaking even if I do little bit of work. My whole body starts shaking. I feel better after eating and doing rest, but you know very well about the chores we have to do in villages. |  |
| Afshan | Yes. |  |
| W1 | I have many health related problems. I got married in a very young age. |  |
| Afshan | What was your age at that time? |  |
| W1 | I was seventeen. |  |
| Afshan | You were seventeen? |  |
| W1 | I got pregnant within three months of my marriage. |  |
| Afshan | Okay. |  |
| W1 | I was in *Sialkot* and my daughter was born there. I didn’t have much sense back then. You know very well the way doctors treat patients in government hospital.  I didn’t know much back then. I wasn’t in much pain and I told them everything. They admitted me right away. |  |
| Afshan | It wasn’t the labor pains. |  |
| W1 | I have seen *Nighat.* She checks the patient herself. She tells the patient not to do anything for the pains. The labor pain intensifies naturally, but they started giving me injections to induce labor pains. |  |
| Afshan | In *Sialkot* CMH? |  |
| W1 | Believe me, for one whole night, I couldn’t even move my hands. I was so exhausted. |  |
| Afshan | Yes. |  |
| W1 | I wasn’t able to retain food in my stomach, I used to throw up.  After this experience, I decided to go to private hospitals. |  |
| Afshan | Then your other children were born in private hospitals? |  |
| W1 | Yes. |  |
| Afshan | *Nighat* delivered all of them? |  |
| W1 | One of my daughters was delivered by *Azra Azhar.* She practices in *Chakwal.* I went to her because *Nighat* was gone for *Umrah.* |  |
| Afshan | Alright. |  |
| W1 | Rest of my children were delivered here. |  |
| Afshan | Assalam o Allaikum  Please have a seat.  I have heard that the quality of health care is very good in CMH. Your husband is in army? |  |
| W1 | He was in army. He is retired now.  He arranged for a recommendation so when the doctor came in the morning, she asked about us. Otherwise, they didn’t pay any heed to me. I remained in constant pain for two days.  They don’t take proper care of the patients. Health care facilities are better in *Kalas* hospital. Four to five women from our village went there for delivery and they all say the same. |  |
| Afshan | Are you here for checkup? |  |
| W1 | Actually, I start bleeding while having intercourse. I am here for checkup and to find out the reason. |  |
| Afshan | Have you been to any other doctor before this? |  |
| W1 | Yes, I went to *Sohawa* once. They took my ultrasound and said that there is a wound on my inside. |  |
| Afshan | Alright. When did you go for ultrasound? |  |
| W1 | Two or three weeks ago. |  |
| Afshan | They didn’t give you any medicine? |  |
| W1 | They prescribed some medicines and asked me to come again. My family doesn’t accept that I have any problem. They say that it is because of weakness. I don’t tell them the whole thing. |  |
| Afshan | You didn’t tell them? |  |
| W1 | I didn’t tell them because I was feeling shy. |  |
| Afshan | What are they saying? |  |
| W2 | I didn’t bring money. I didn’t know. |  |
| Afshan | Did you go to *Kalas* for checkup? |  |
| W2 | No. |  |
| Afshan | Where do you live? |  |
| W2 | *Mughlan.* |  |
| Afshan | Alright.  She comes under your population, I guess. We were planning to visit you today. |  |
| W2 | I usually come to her for checkup. |  |
| Afshan | Okay. |  |
| W2 | She sent me here for checkup. |  |
| Afshan | Yes, otherwise it is very difficult to keep record.  You live in *Mughlan,* right? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | It is quite far away. |  |
| W2 | We got to know about it because of her otherwise, we don’t have any other source of information. |  |
| W3 | You know what, it is easier to inform people if they let us know beforehand. They told us in the morning and it was so sudden that we couldn’t inform people properly.  We tried our best to inform people. |  |
| Afshan | You tried your best or you actually informed people. |  |
| W3 | We made announcements in mosques. |  |
| Afshan | You did? |  |
| W3 | Yes, these people are here because of the announcement. |  |
| Afshan | Yes. Some people came because of that. |  |
| W2 | We were waiting for them in *Nara.*  The doctor gave appointment for tomorrow in *Chakwal.* The weather is too hot so I decided to come here today. |  |
| Afshan | You are in which month of your pregnancy? |  |
| W2 | 9th month will start tomorrow. |  |
| Afshan | Alright.  Where do you go for checkup in *Chakwal.* |  |
| W2 | We got to *Asma.* |  |
| Afshan | Okay.  Please sit here. You are tired now. |  |
| Afshan | You go there every month? |  |
| W2 | Yes, I go for checkup every month. |  |
| Afshan | What is her fee? |  |
| W2 | Her fees are very high. |  |
| Afshan | How much does she takes? |  |
| W2 | She takes 500 rupees for simple checkup. |  |
| Afshan | And how do you go from here? Do you hire a cab? |  |
| W2 | We hire vehicle. |  |
| Afshan | How much do you pay for transport? |  |
| W2 | We pay 250 rupees for two people. |  |
| Afshan | You normally pay 250 rupees for transport? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | How much do you pay for medicines then? |  |
| W2 | She prescribes expensive medicines. |  |
| Afshan | What is the normal rate? |  |
| W2 | Last time I bought medicines for 2100 rupees. |  |
| Afshan | She took 500 rupees as fee and you paid 250 rupees for transport. It means that you spent 3000 rupees on that single checkup. |  |
| W2 | Exactly.  I spent that much money without even buying anything for myself. |  |
| Afshan | Why did she prescribe so many medicines? |  |
| W2 | My treatment is free in that hospital. My husband works in that oil company and that hospital is on panel. Our treatment is free wherever we go. |  |
| Afshan | Alright. You go to *Chakwal* hospital because it is on panel. |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | Alright. |  |
| W2 | I used to go to these doctors when I was pregnant with my first child. I didn’t go to the senior doctor that’s why I had a caesarian.  They said that the location of baby was not proper and the delivery could have been normal.  We are afraid since then. |  |
| Afshan | You developed fear because of that single experience? |  |
| W2 | (laughing) it happened when I was pregnant with my son. |  |
| Afshan | It was your first pregnancy? |  |
| W2 | Yes. After him, my daughter was born through normal delivery. |  |
| Afshan | It was a normal delivery? |  |
| W2 | I went for checkups regularly when I was pregnant with her.  My younger son was delivered through caesarian. |  |
| Afshan | You had a caesarian again?  Your sons were born through caesarian? |  |
| W2 | Yes.  My sons made me push harder. |  |
| Afshan | The birth of your daughters was easy.  What is your name? I am asking because we will visit your house. |  |
| W2 | My name is *Ayesha Parveen.* |  |
| Afshan | You are from *Mughlan,* right? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | We haven’t been to *Mughlan* yet. We came a couple of days back.  We are here to do research and collect information about women’s health. |  |
| W2 | Okay. |  |
| Afshan | We have been working in *Nara* for three or four days. We are living at *Samina’s* place in *Khanqah.*  We were planning to visit *Mughlan* today but then I heard of this clinic. We came here to talk to women and we will visit their houses later. |  |
| W2 | Alright. |  |
| Afshan | We will visit you soon insha’Allah! We ask *Aansa* to show us your home. I specially wrote your name because we are focusing women who are pregnant. |  |
| W2 | They don’t do ultrasounds? |  |
| Afshan | They will. |  |
| W2 | The doctor in *Chakwal* does ultrasound every month. I have an appointment tomorrow. I told my husband that it is too hot and I cannot travel in such weather. Allah created a way for me and they are here. I thought that it is better to avail a facility near your home. |  |
| Afshan | Yes.  What does your husband do in the oil company? |  |
| W2 | He is a helper. |  |
| Afshan | Okay. |  |
| Ayesha bibi | Assalam o Allaikum |  |
| Afshan | Walaikum assalam |  |
| Ayesha bibi | How are you? |  |
| W2 | I am fine. |  |
| Ayesha bibi | They reached *Nara* and I don’t even know.  (*Afshan* is laughing)  I didn’t know. I went to *Poda* office and they told me that you are here. |  |
| Afshan | Okay. |  |
| Ayesha bibi | They came here from *Mughlan.* |  |
| Afshan | (laughing)  And you don’t even know. |  |
| W2 | By the way, this doctor said that this delivery will be normal. This doctor is very good. |  |
| Afshan | Is she a good doctor? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | Does she take care of her patients? |  |
| W2 | Yes. You see, hospital staff does not attend the patients properly. It is the same in the private hospitals. |  |
| Afshan | Yes. |  |
| W2 | But she took great care of me. She didn’t allow the nurses to leave me alone even for a while. She kept me with great love and care. |  |
| Afshan | Yes, it is very important. |  |
| W2 | Exactly.  *Muneera and Zubaida* are on the same panel.  *Zubaida* is very rude. She can eat you alive.  (*Afshan* is laughing)  She is there to earn money. She doesn’t have any manners. Allah says that one should develop good manners. |  |
| Afshan | Yes. |  |
| W2 | She takes money and provides all the services but she doesn’t have any manners.  This doctor is very nice. She greets people with love. She doesn’t force her patients to come back to her. She asks them to go to nearest facility. |  |
| Afshan | Which medicines did she prescribe? |  |
| W2 | There is a doctor on the panel. |  |
| Afshan | She gave you these medicines? Will you take these? |  |
| W2 | I will have to. |  |
| Afshan | Tell me the truth. |  |
| W2 | I took medicines from *Aansa* when I was pregnant last time. She gave me iron supplements and I took all of them.  She gave me a syrup as well. That was different. |  |
| Afshan | Yes, these all are iron supplements and tonics. These medicines are good but people don’t use them normally. |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | People take medicines from here and throw them away without even using. |  |
| W2 | (laughing) yes. |  |
| Afshan | *Asma* gives you expensive medicines… these must be… |  |
| W2 | My arm goes numb. I have to take care of my young kids along with household chores. I have to do a lot of work. I was in immense pain. I went to her and she infused me with drips to cover iron deficiency. |  |
| Afshan | Alright. She gave you drips? |  |
| W2 | Yes.  She infused me with one drip at the clinic and gave me two more for home. I also had massages.  I never had that pain ever again. |  |
| Afshan | Ahan. |  |
| W2 | I was unable to do any work with my hand. |  |
| Afshan | Right.  Will she accept the ultrasound reports of this doctor? |  |
| W2 | Yes, there is no such restriction. I used to go to *Aafia* in the first few months of pregnancy. It was far and we spent a lot of money on checkups. |  |
| Afshan | Okay. |  |
| W2 | She says that there is no problem in going to *Kalas* either. She is not in to developing her own clientele neither does she force patients to come back. Doctors, generally, do that. |  |
| Afshan | Yes. They do. |  |
| W2 | She doesn’t do that. |  |
| Afshan | Okay. |  |
| W2 | She suggests her patients to go to nearby doctors and clinics. |  |
| Afshan | Right. |  |
| Dr. Huma | What do you want to visit? |  |
| Afshan | Basically, we are interested in maternal health related things. |  |
| Dr. Huma | Alright. |  |
| Afshan | Where the baby was delivered? What complications were faced? Where did they go for checkups? Why did they select that place? |  |
| Dr. Huma | What is the response? |  |
| Afshan | So far, it is good. |  |
| W2 | For how long you are here? |  |
| Afshan | Are you asking about us? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | Six months. |  |
| W2 | Will you do my ultrasound now? |  |
| Afshan | She will do it now. |  |
| W2 | Okay.  Will you do my case if I get pregnant again? |  |
| Afshan | There is a doctor in *Kalas.* She will handle your case. |  |
| W2 | Okay. |  |
| Afshan | The doctor sitting over there, she practices in *Kalas.*  She will handle your case there. |  |
| W2 | I thought that she will refuse to take the case because I had my checkups from somewhere else. |  |
| Afshan | No.  They don’t send the patients back. |  |
| W2 | Okay. |  |
| Afshan | It doesn’t matter if you have the card or not. |  |
| W2 | I have that card. |  |
| Afshan | It is not a big deal if you don’t have a card. They handle the case even then. |  |
| W2 | Alright.  Your manners are so good. I want to meet you again after the first time.  One should have such manners. |  |
| Afshan | Yes. You are right. |  |
| W2 | Otherwise, normally, doctors have this attitude problem.  (*Afshan* is laughing)  Telling you the truth, they don’t even talk properly.  The other doctor is just like you. She is very good natured. One feels agitated after attending so many patients. But she isn’t like that. |  |
| Afshan | This, too, is a quality. |  |
| W2 | Exactly. Are you a doctor? |  |
| Afshan | Yes. But I am a different sort of doctor. Our work is a bit different. |  |
| W2 | Ahan. |  |
| Afshan | These girls are with me. |  |
| W2 | Okay.  She is my *dewrani.* Her baby was delivered in *Kalas.* |  |
| Afshan | He was born in *Kalas* hospital. |  |
| W2 | Her bleeding hasn’t stopped yet. |  |
| Afshan | Ahan? When did she give birth? |  |
| W2 | It has been more than forty days. Women normally bleed for 10 to 15 days, but her bleeding hasn’t stopped.  Come inside. |  |
| Afshan | She is your *dewrani.* |  |
| W2 | This is the baby who was delivered in *Kalas.* |  |
| Afshan | Alright. |  |
| W4 | How much time is left? |  |
| W2 | It will take time. |  |
| Afshan | He is a small guy. Are you here for his vaccination? |  |
| W2 | Yes. |  |
| W4 | Yes. |  |
| Afshan | Vaccinator comes for that purpose.  These guys are here to provide free checkup to pregnant women. |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | You went to *Kalas* for checkups during your pregnancy? |  |
| W4 | Yes. |  |
| Afshan | Alright.  What does your husband do? |  |
| W4 | He is jobless these days. |  |
| Afshan | Okay.  You didn’t go there again? |  |
| W4 | I did. I had my son vaccinated from there. |  |
| Afshan | You didn’t go there again? And your periods haven’t stopped yet? You didn’t go there for checkup again? You must have thought that it will stop itself.  (laughing) |  |
| W4 | Laughing. |  |
| Afshan | This is your first baby, right? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | Your husband is jobless? |  |
| W2 | He used to work in *Dubai.* He is back now. |  |
| Afshan | His contract is finished there? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | He got married after coming back from there? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | He didn’t go back? |  |
| W2 | No, his work was finished there. |  |
| Afshan | Okay… (laughing)  I thought he didn’t leave because he liked his wife a bit too much.  Your baby is one and half months old? |  |
| W2 | Yes. |  |
| W4 | Yes. |  |
| W2 | They said that the delivery will be normal. I pray to God that it is. |  |
| Afshan | Yes. Insha’Allah! |  |
| W2 | It is very difficult to manage things when you have little kids, especially after a caesarian. |  |
| Afshan | Yes, who will look after the kids? |  |
| W2 | Exactly. |  |
| Afshan | The kids are very young. Do they go to school? |  |
| W2 | Yes, they do. |  |
| Afshan | Do they live in a joint family? |  |
| W2 | Yes.  My eldest son is eight years old. |  |
| Afshan | Alright. |  |
| W2 | Others are younger than him.  What about the family planning? For how long do you do that? |  |
| Afshan | There are many methods, you just have to choose. You can use injections and tablets, or you can use *Saath.* You can also place a ring inside. |  |
| W2 | Okay. |  |
| Afshan | What method did you use for family planning? |  |
| W2 | It happened naturally. |  |
| Afshan | It happened naturally? Your eldest son is eight years old, right? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | How old is your younger kid? |  |
| W2 | She is four years old. |  |
| Afshan | Alright.  There is a difference of four years. |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | How did this happen?  One year was spent in pregnancy, what about the other three years? |  |
| W2 | I didn’t get pregnant because I breastfed my son for two years. I have two sons and one daughter.  I want to go for family planning because it is difficult to raise children in this era.  I didn’t bleed when I was breast feeding my child. I got pregnant after that. I had spotting one day. I went to *Aafia* and asked her to give me birth control injections. She said that she would do urine test to be sure.  I was so furious because I was sure that I wasn’t pregnant. I wasn’t feeling nausea or anything like that. |  |
| Afshan | You couldn’t guess. (laughing) |  |
| W2 | No. (laughing)  After tests, she told me that I was in the fourth month of pregnancy. |  |
| Afshan | Four months? |  |
| W2 | Yes.  I didn’t feel down or nauseated. Nothing happened. I was perfectly fine.  Then I asked her to abort the baby and she told me that abortion can be done in the first trimester. I didn’t want to murder a living being so I dropped the idea. |  |
| Afshan | Yes. |  |
| W2 | I told my husband and he stopped me from taking its blood on my hands.  We thought that three kids were enough. |  |
| Afshan | Tell me one thing. Women do go for abortions here, right? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | How do they do that? Where do they go for abortions? |  |
| W2 | They go to doctors.  *Aafia* don’t do it. She refused to do abortion when we asked her. She says that it is murder. She said “I wouldn’t do abortion even if you were in second month of pregnancy.” She refused to do it even with the consent of my husband. |  |
| Afshan | Okay.  Women abort their pregnancies in second month, right? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | Are there any midwives in this area who provide such services? |  |
| W2 | God knows better about that. We never go out of our homes. |  |
| Afshan | But still, people talk about such things. |  |
| W2 | They go to doctors. Local midwives cannot do such big things. |  |
| Afshan | Is there any local midwife in your area? |  |
| W2 | No. |  |
| Afshan | What do you do when you need one? |  |
| W2 | There is no local midwife even if you need one. People go to hospitals. |  |
| Afshan | People go to hospitals for delivery? |  |
| W2 | Women don’t go to local midwives. They prefer to go to hospitals.  (*Afshan* is laughing) |  |
| Afshan | What do women do to stop pregnancies? Do they use tubes? |  |
| W2 | Yes. |  |
| Afshan | What are you planning to do then? |  |
| W4 | I am planning to insert tube. |  |
| Afshan | Tube? |  |
| W4 | Yes. |  |
| Afshan | I am saying because your baby is very small. |  |
| W4 | Yes. |  |
| W2 | After six months. |  |
| Afshan | Yes. Tube will be inserted after some time. What if you will get pregnant again? |  |
| W4 | It will not happen? |  |
| Afshan | Why?  Does your husband use something? Do you use *Sathi?* |  |
| W4 | For now, we are not. |  |
| Afshan | You haven’t faced any need to use contraceptives? |  |
| W4 | (laughing) no. |  |
| W5 | You were here for injections? |  |
| W4 | I am here for checkup too. |  |
| W5 | She is here for checkup? |  |
| W4 | No, I am. |  |
| W5 | Please sit outside then. |  |
| Afshan | We are here for now. No problem at all. (laughing) |  |
| W2 | What is your name? |  |
| Afshan | *Afshan.* |  |
| W2 | You have a very beautiful name. |  |
| Afshan | She is *Ayesha* and this is *Zobia.* |  |
| W2 | Okay. |  |
| Ayesha | Don’t you have a nickname? I have seen that people usually get nicknames. |  |
| Afshan | I do have a nickname, but it is not related to my name. it is completely different. |  |
| W5 | For how long you will stay here? |  |
| Afshan | We are here for six months. |  |